

This question paper contains 8 printed pages]

Your Roll No.....

6850

MA./II

A

ARABIC—Paper V

(Classical Prose)

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 75

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

**Note :—** Unless otherwise required in a question, answers may be written *either* in English or in Arabic or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

1. Translate any *two* of the following excerpts into English : 25

(الف)

أما بعد ! فان الجهالة الجهلاء، والضلالة الغمياء،  
والغنى الموفى بأهله على النار، مافيه سفهاؤكم،

و يشتمل عليه حنماؤكم، من الأمور العظام، ينبت  
 فيها الصغير ولا يتحاشى عنها الكبير- كأنكم لم  
 تقرأوا كتاب الله، ولم تسمعوا ما أعد الله من  
 الثواب الكريم لأهل طاعته، و العذاب الأليم لأهل  
 معصيته، فى الزمن السيرمدى الذى لا يزول-  
 أتكونون كمن ظرفت عينيه الدنيا، و سدت  
 مسامعه الشهوات، و اختار الفانية على الباقية ؟  
 و لا تذكرون أنكم أحدثتم فى الاسلام الحدث  
 الذى لم تسبقوا اليه-

## (ب)

ان الله عز و جل اصطفى الاسلام لنفسه، و اختار له  
 رسلاً من خلقه، و ابتعث كل رسول بلسان قومه،  
 ليبين لهم ما يتبعون، و يعلمهم ما يجهلون من

توحيد الرب و شرائع الحق (لَئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى  
 اللَّهُ حُجَّةٌ بَعْدَ الرِّسَالِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزاً حَكِيمًا) فلم  
 تنزل رسل الله قائمة بأمره، متوالية على حقه، فى  
 مواضى الدهور و خوالى القرون، و طبقات  
 الزمان، يصدّق آخرهم بنبوّة أولهم، و يصدّق  
 أولهم قول آخرهم، و مفاتيح دعوتهم واحدة لا  
 تختلف، و مجامع ملتهم ملتئمة لا تفترق۔

(ج)

وهل تشك اذا فكرت فى قوله تعالى : ”وقيل يا  
 أرض ابلعى ماءك ويا سماء اقلعى وغيض الماء و  
 قضى الامر واستوت على الجودى و قيل بعداً  
 للقوم الظالمين“ فتحلّى لك منها الاعجاز، و بهرك  
 الذى ترى و تسمع أنك لم تجد ما وجدت من المزية

الظاهرة، و الفضيلة القاهرة، الا لأمر يرجع الى  
ارتباط هذه الكلم بعضها ببعض، وان لم يعرض  
لها الحسن و الشرف، الا من حيث لاقت الأولى  
بالثانية و الثالثة بالرابعة، وهكذا الى أن تستقر بها  
الى آخرها، و أن الفضل نتائج ما بينها و حصل من  
مجموعها -

2. Explain any two of the following passages in

Arabic :

20

(الف)

حَكَى الْحَارِثُ بْنُ هَتَامٍ قَالَ \* كَلَفْتُ مُذْ مِطَّتْ  
عَنَى التَّهَائِمُ وَ نِيطَتْ بِى الْعَمَائِمُ \* بَانَ أَغْشَى  
مَعَانَ الْأَدَبِ \* وَ أَنْضَى إِلَيْهِ رَكَابَ الطَّلَبِ \*  
لِأَعْلَقَ مِنْهُ بِمَا يُكْوَى لِي زَنَةَ بَيْنَ الْأَنَامِ \* وَ مُزَنَةَ  
عِنْدَ الْأَوَامِ \* وَ كُنْتُ لِفَرْطِ اللَّهْجِ بِاقْتِبَاسِهِ \*

وَالطَّمَعِ فِي تَقْمُصِ لِبَاسِهِ أَبَاحِثُ كُلِّ مَنْ جَلَّ  
 وَقَلِّ، وَاسْتَسْقَى الْوَيْلَ وَالطَّلَّ \* وَاتَعَلَّلُ  
 بِعَسَى وَلَعَلَّ \* فَلَمَّا حَلَلْتُ حُلُوانَ \* وَقَدْ بَلَوْتُ  
 الْإِخْوَانَ \* وَسَبَرْتُ الْأَوْزَانَ \* وَخَبَرْتُ مَا شَانَ وَزَانَ \*  
 أَلْفَيْتُ بِهَا أَبَا زَيْدِ السَّرُوجِيِّ يَتَقَلَّبُ فِي قَوَالِبِ  
 الْإِنْتِسَابِ، وَيَخْطِطُ فِي أَسَالِبِ الْاِكْتِسَابِ \*  
 فَيَدَّعِي تَارَةً أَنَّهُ مِنْ آلِ سَاسَانَ \* وَيَعْتَزِي مَرَّةً  
 إِلَى أَقْيَالِ غَسَّانَ \* وَيَبْرُزُ طَوْرًا فِي شِعَارِ  
 الشُّعْرَاءِ-

(ب)

رَوَى الْحَارِثُ بْنُ هَمَّامٍ : قَالَ حَضَرْتُ دِيْوَانَ النَّظْرِ  
 بِالْمَرَاغَةِ \* وَقَدْ جَرَى ذِكْرُ الْبَلَاغَةِ \* فَاجْمَعْ مِنْ  
 حَضَرَ مِنْ فُرْسَانَ الْيَرَاغَةِ \* وَأَرَبَابِ الْبَرَاغَةِ \*

على أنه لم يبق من يُنقح الانشاء \* و يتصرف فيه  
 كيف يشاء \* ولا خلف \* بعد السلف \* من يتبدع  
 طريقة غراء \* أو يفترع رسالة عذراء \* وأل المفلق  
 من كُتاب هذا الأوان \* المتمعن من أزمّة البيان \*  
 كالعجال على لأوائل \* ولو ملكت فصاحة سحبان  
 وأبل \* و كان بالمجلس كهل جالس في الحاشية  
 عمده مواقف الحاشية \* فكان كدما شط  
 القوم في شوطهم \* ونثروا العجوة والنحوه من  
 نوطهم \* ينسبوا تخارر ضربه \* وتسامخ أنه \* أنه  
 مخربق \* لينباع -

(ج)

وهما هو قد اعترف لك بالقرض - وصريح عن  
 المحض - وتبين مصداق النظم - وتبين أنه معروئ

العَظْم - وَاَعْنَاثُ الْمُعْذِرِ مَلَأْمَةٌ - وَحَبْسُ الْمُعْسِرِ  
 مَأْلَمَةٌ - وَكُتْمَانُ الْفَقِيرِ زَهَادَةٌ - وَانْتِظَارُ  
 الْفَرَجِ بِالصَّبْرِ عِبَادَةٌ - فَارْجِعْ إِلَى خِدْرِكَ -  
 وَاعْذِرْ أَبَا عَذْرِكَ - وَنَهَيْهِ عَنِ غَرَبِكَ -  
 وَسَلِّمْ لِقَضَاءِ رَبِّكَ - ثُمَّ إِنَّهُ فَرَضَ لَهُمَا فِي  
 الصَّدَقَاتِ حِصَّةً - وَنَاوَلَهُمَا مِنْ دَرَاهِمِهَا قَبْضَةً -  
 وَقَالَ لَهُمَا تَعَلَّابِيهِذِهِ الْعُلَالَةَ - وَتَنْدِيَا بِهِذِهِ  
 الْبِلَالَةَ - وَاصْبِرَا عَلَى كَيْدِ الزَّمَانِ وَكُدِّهِ - فَعَسَى اللَّهُ  
 أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ - فَنَهَضَا لِلشَّيْخِ  
 فَرِحَةَ الْمُطْلَقِ مِنَ الْإِسَارِ - وَهَزَّتْهُ الْمُوسِرِ بَعْدَ  
 الْإِعْسَارِ -

3. Rewrite any part of Question No. 1 with full

diacritical marks (علامات الشكل).

5

4. Write gist of any *one* of the following Maqamas in your Arabic : 10

( ١ ) المقامة الصنعانية

( ٢ ) المقامة المعرية

5. Write explanatory notes on any *two* of the following : 15

( ١ ) مقامات الحريرى

( ٢ ) ابن المقفع

( ٣ ) بديع الزمان الهمداني

( ٤ ) القاضى الفاضل